

# ՄԷԺՄԱՌԻԱԹ

مجموعه اخبار  
اداره خانه سی بك اوغلا ده جاده كبرده نوسرو 70  
**MEDJMOUA-I-AHBA**  
JOURNAL QUOTIDIEN  
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra



Սենթիմի բեշի 120 = 6 պրըզ 60 = 426.  
Եւ բոլոր իւրերէն 30 = չէնի բոլոր 60  
ղուրուշ տուր:  
Տերճ խորհրդէն իւրեք իշխան պըրճաւ բազար-  
ըզ օրուրուր:  
Ղաղթեալ միւթեալիդ խոստումս իշխ.  
8. ԹՕԼԱՅԵԱՆ միւթեալս օրուրուր:

65 Իտարէխանէմիզ Պէյօղլուստա շատտէի քէպիւրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ՅՈՒԼԻՍ

## ԽԱՐԻՃԻԵԷ

### ՍԻԱՄ

Սիամացի սօն վազըւարտան տօլա-  
եւ Զին հիւքիւմէթի՝ Սիամալարա մուա-  
վէնէթ իթմէթ իւզրէ թէտպիւրէր իթ-  
թիխազ խորհոր:

Պանգօզ էհալիսինտէն պազըւարը՝ շէ-  
հիւրտէն հարէքէթ իշին հազըրըզ կէօ-  
րիւնօրուար:

Սիամ հիւքիւմէթի՝ պազը էհալէթ-  
լէրտէն ըրիւնճ իխրաճաթընը թանթը  
մէմուկիւնէթէ ալմը տըր:

Ինկիլթէրա Մէնկիսի մէպուսանըստ  
խարիճիէ միւթէշարը սըր Կրէյ՝ Յը-  
րանսա իւթիւմիսթուսըն միւնտէրի-  
ճաթընտան ինկիլթ չիւքիւմէթիին իս-  
պէրտար օլմատըղընը, վէ ինկիլթ հիւ-  
քիւմէթինէ թէալիւզ իտէն նօքթա՝ եա-  
լընըզ արազի մէսէլէսի օլմալէ, պու-  
պապտէ ինրաի միւթաքէրաթ իշին Բա-  
րիս սէֆիւրի օրտ Տըֆրիսին սէրիւն Բա-  
րիս կէօնտէրիւմէսինէ գարար վէրիւ-  
տիկիւնի, վէ յուլիս 13տէ Յորանսալ թօթ  
տուպալարըյա Սիամ իսթիւքիւմէթը  
արաւընտա վուգուի ըրիւնէթ օլուսնա  
մուհարէպէտէ րաքօթօլարըն եէկտիկէ-  
րէ մուխալթի օլտուգլարընը, վէ օհալ-  
տէ ինկիլթ հիւքիւմէթիին օլ պապտէ  
լիտիւտէն պէհանը րէյ իտէմէնէկիւնի,  
վէ Պանգօզ էօնիւնտէ 2 ինկիլթ վէ 3  
Յորանսալ թօթ տուպալար պուլուստուղու-  
նու պէհան իթմիշ տիր:

Նիւմ րէսմի սուրէթտէ թէպլիզ օլու-  
նան մալիւմաթա կէօրէ, Սիամվուգուա-  
թընտան տօլաեւ Բէթրէսպուրկ մէհա-  
թիլի սիւնաթիւսինտէ էնտիւն օլուսնու  
իտուկի՝ պէլտէի մէքիւրէտէն իսպար  
օլուսնու:

Մէսէլէ մէքիւրէտէ ինկիլթէրաւըն  
իթթիխազ իթմիշ օլտուղու մէսլէքին  
ղալիէն սէպէպ օլմաւընտան էնտիւն օ-  
լուսնու իսէ տէ, Յորանսա խարիճիէ  
նազըրընը գուլլանտըղը իթիտալը ի-  
սան, մէքիւրէ էնտիւնէ խիթամ վէր-  
միշ տիր:

Սիամ մէսէլէսին եազընտա թէսվի-  
եէքէզիւր օլաճաղընա հիշ շիւպէն գալմա-  
մըշ տըր:

Յորանսա խարիճիէ նազըրը Մ. Տըվէլ՝  
Աեան մէհիսի ազաւընտան Մ. Լարէնթի-  
նիին պիր սիւալիւնէ ճէվապէն, Յորանսա  
տէվէթիին, Սիամ հիւքիւմէթիինտէն  
թարգիւնէ թալէպ իթմիշ օլտուղուսնու,  
վէ Սիամհիւքիւմէթիինտէն՝ Յորանսա տէվ-  
լէթի թարաֆընտան տէրմիւնա օլուսնա  
մէթալիպաթըն իթիտալընը թազտիր  
իտէնէկիւնէ իւմիտվար օլտուղուսնու,  
եօգսա Յորանսաւըն ինրաաթը լազըմէ-  
եէ թէնէպլիւսէ միւթէշարի իտուկի  
Սիամ հիւքիւմէթիինտէ մալիւմ պուլուսնու  
տուղուսնու պէհան իթմիշ օլմալէ, Ա-  
եան մէհիսի հէյնէթի վիւքիւսեա պէ-  
հանը էմիկիւնէթ իշմիշ տիր:

## ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բարիս 21 յուլիս -- Աեան մէհիսի պա-  
զը թատիւրաթ իւլ պիւստէ լահիսաւընը  
գապուլ իթմիշ տիր:

Մէնկիսի մէպուսան՝ հէյնէթի վիւքէ-  
լանըն թալէպի իւզըրինէ աեան մէհի-  
սին ըտտ իթիտիլ րէսմի գալմալարը  
գապուլ իշմիշ տիր: Պիւնաէն ալէյ  
պիւստէ թէքար մէհիսի աեանա կէօն-  
տէրիւնէթ տիր:

Պիւքիւրէշ -- Գրալհազըրէթիւնի իսթիւ-  
տէ իգալէթ իթմէքտէ օլան գէվէնսինի  
զիւարէթ իթմէթ իւզըրէ օն կիւնէ գալտար  
Բէլէտէն հարէքէթ վէ տէօրթ հաֆթա  
գալտար զայպուպէթ իտէնէթ տիր:

Խարիճիէ նազըրը Մ. Լաւօլարի պան-  
եօ իշին Յորանսաւըն Գօնթիւրէ-էքսվիւ  
գալընտաւընա կիթմիշ տիր:

Գրիսթիւնիս (Նօրվէնիս) -- Իսթէ-  
նօրվէն տէվէթիին Վիէննա սէֆարէ-  
թի մէսարիֆաթըյա խարիճիէ նէգա-  
թիին պազը մէսարիֆաթը իշին թա-  
լէպ օլուսնա թալիսաթը մէհիսի մէ-  
պուսան 55 րէյէ գարըն 57 րէյ իւլ  
րէտտ իթմիշ տիր:

Բէթրէսպուրկ -- Բուսիս իւլ Ալմա-  
նիս արաւընտա թէնտիտէն ազտը մու-  
գարըրէ օլան թիւարէթ աշտնաթիւսինէ  
տայիր միւթաքէրաթըն Պէրլիստէ ճէրէ-  
եանընա Ալմանիս տէվէթիին մուվա-  
թաքաթ իտէնէթ թէնէթ օլուսնու:

Համպուրկ -- Յուսիսին 16տընտան 20  
սինէլգատար Պարալիւնաւըն Սանթօս պէլ-  
տէսի իմանընտա լէնկիւնտազ պուլուսնու-  
մուլ օլան պիր վաքօրուսն գալմալար մէք-  
իւր կիւնէթտէ սարը հիւմաեա հիշ  
քիւմէթուլուսնալը, վէ աշվալը սըր-  
հիւնէնի քէսպի սալաշ իշմիշ օլտու-  
ղուսնու իֆատէ իթմիշ տիր:

Յորանսաւըն Վիէննա սէֆիւրի Մ. Տէգ-  
րէնի լէնտար սէֆարէթիին նազը վէ  
նապ օլուսնուղուսնա տայիր պուլուսնու-  
տու՝ պու կիւնէթտէ րէսմի զաքէթա  
իւլ նէշ օլուսնաճա տըր:

Բարիս -- Հիւքիւմէթի Յորանսաւըն րէս-  
մէն Անվէրս սէրկիսինէ իշթիւրաթ իթմէ-  
եիպ, Պրիւքսէլսէրկիսինէ իշթիւրաթ իթ-  
մէսինէ գարար վէրմիշ տիր:

Յորանսա մէհիսի մէպուսանը՝ Սըր-  
պիս իւլ ազտ իտիւնէ թիւարէթ աշտ-  
նաթիւսին վէ Տահօմէյ իշին թալէպ օ-  
լուսնա 7 միւթեալէթ թալիսաթըն գա-  
պուլ իթմիշ տիր:

Վիէննա -- Օթ վէ սամանըն իխրաճա-  
թը ումուսնէ թանթը մէմուկիւնէթէ ա-  
լընտը տըր:

Սօֆիա -- Պազը միւնաթիւթիւզ սէօզ-  
լէրտէ պուլուսնաւընտան տօլաեւ Թըր-  
նօֆա մէթրօքօլտի մօնսէնէթ Գլէման  
ալէյհիստէ իգալէ օլուսնա տալիս պու-  
կիւն շէնրի մէքիւրէ մաճէմէսինտէ րուշ-  
եէթ օլուսնաեա պաշլալմըշ տըր:

Մաւրիտ 22 -- Ալմանիս իւլ իսրանիս  
արաւընտա թէրթիպ օլուսնա թիւարէթ  
մուսնէտէսի մէհիսի մէպուսան թարա-  
ֆընտան րէտտ օլուսնուլ տուր:

Բէթրէսպուրկ -- Սիւլէրիս լըմէնտըթէ-  
րի իշին լազըմ օլան տէմիւր չիպուգլարը  
իշթիւրա իթմէթ իւզըրէ Բուսիս հիւքիւ-  
մէթի ինկիլթ ֆապիւրգալարըյա միւթա-  
քէրէ իտիւր:

Աթիւն -- Հէր սէնէ շէքիւլէն սու գըթ-  
լըղընա շարէ օլմաթ իւզըրէ պազը սու  
մէնպալարընը շէնրէ կէթիւմէթ խուսու-  
սուսա սարթ իտիւմէթ իւզըրէ, Աթիւն  
պիւլտիւնէթ 610 պիւն տրալմիւ եանի 550  
պիւն ֆարաքուսն իպարէթ պիր իսթիւ-  
րազ ազտընա գարար վէրմիշ տիր:

## ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մալիէ նէգարէթի ճէիլէսի միւս-  
թէշարը ալթուֆ. Մէնտէտտին էֆ.  
հազըրէթիւրինէ, իպրազ իթմիշ օլ-  
տուղու մէնսիսի ընկիւնէթ վէ հիւս-  
նի խըրմէթիին մէպիլ թէրֆիէն

Աշար վէ ըուսումնաթ իտարէսի  
միւտիրի սաաա. Նուրի պէյ էֆ.  
հազըրէթիւրինէ, միւսնաէտ օլան իգ-  
տամ վէ մէսաթիւնէ մէպիլ թէր-  
ֆիէն ընկիւնէթ ուլէա սընթըն էվ-  
վէլի:

Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէգարէթի  
իտարէ մէհիսի ազաւընտան սաաա.  
Մուսթաֆա էֆ. հազըրէթիւրինէ,  
վէգալիֆի մէմուրիւնէթիին մուգաա-  
տէմանէ իշիա իթմէքտէ օլմաւըն-  
տան նալի թէրֆիէն ընկիւնէթ ու-  
լէա սընթըն էվվէլի:

Պաթու մալ շէհապէտէրի սաաա.  
Սիւպիսի պէյ էֆ. հազըրէթիւրինէ  
թէրֆիէն ընկիւնէթ ուլէա սընթըն  
էվվէլի:

Պէյրուլէ էլրաթընտան Գաբանի-  
զատէ սաաա. Սաաաթիւտիլն էֆ. եէ,  
խըտէմաթը հապէնէսինէ մէպիլ  
թէրֆիէն ընկիւնէթ միւրի միւրանի:

Պազը Ալի թէրմէմէ օտապը միւ-  
մէյիլընտէն սաաա. իգզէթ պէյ  
էֆ. եէ, վազիֆէի մէմուրիւնէթիին  
հիւսնի իշիաաթ միւսնաէտ օլան սալ  
ու զայրէթի ճիւնէթիլէ թէրֆիէն  
ընկիւնէթ ուլէա սընթըն սանիսի:

Թահսիլ իտարէսի մուհապէ միւ-  
մէյիլի սաաա. Սըրաթըն էֆ. եէ, միւ-  
սնաէտ օլան իգտամաթը մախսուսէ-  
սինտէն տօլաեւ թէրֆիէն ընկիւնէթ  
ուլէա սընթըն սանիսի:

Հիւսազ վիւսնէթի ճէիլէսի բօսթա  
վէ թէլէկրաֆ պալ միւսիլի սաաա.  
հաճի Եէֆիգէ էֆ. եէ, միւսնաէտ օլան  
իգտամաթը մէմուրիւնէթ մէպիլ  
թէրֆիէն ընկիւնէթ ուլէա սընթըն  
սանիսի:

Կիրիտ վիւսնէթի իսթիւնաթ մա-  
քէմէսի ընկիւն սաաա. Նիգօլա Սթըրա-  
թօրաթի էֆ. եէ, հիւսնի իշիաթի վա-  
զիֆէտէ միւսնաէտ օլան իգտամ վէ  
զայրէթիին մէպիլ թէրֆիէն ընկիւնէթ  
ուլէա սընթըն սանիսի:

Գարէսի սանճաղը թահրիւրաթ  
միւտիրի իգզ. Մէնէմէտ Հալիմ  
էֆ. եէ, միւսնաէտ օլան իգտամ վէ  
զայրէթի ճիւնէթիլէ թէրֆիէն ընկիւնէթ  
ուլէա սանիսի սընթըն միւթէմալի:

Պաղտատ վիւսնէթի միւթէպէրա-  
լընտան Ապալիւսնա Չէլէպի-  
զատէ իգզ. հաճի իպրազի էֆ. եէ,  
հիւսնի խըրմէթի ճիւնէթիլէ ընկիւնէթ  
ուլէա սանիսի սընթըն սանիսի:

Տէրիւսաաթիլ պիտաեթ մաքէ-  
մէսի ազաւընտան իգզ. Համիտ պէյէ,  
միւսնաէտ օլան իգտամ վէ զայրէթ-  
իին մէպիլ թէրֆիէն ընկիւնէթ ուլէա  
սանիսի սընթըն սանիսի:

Վէգալիֆի մէմուրիւնէթիւրինի հիւս-  
նի իշիա իթմէքտէ օլմաւընտան  
նալի Մուսուլ վիւսնէթի մէհիսի  
իտարէսի քէաթիպի սանիսի ըրիֆ.  
Ալի պէյ իւլէ էվրաթ միւտիրի իուս-  
վինի Գիւսէր, վէ օրման վէ մատէն  
վէ զիւրաթ նէգարէթի պէհիւնէսի  
սիւնիւն աշվալ շիւպէսի քէթէպէ-  
սինտէն Աթիւն վէ նէգարէ վիւսնէ-  
թի մաքէմէսի ազա միւսնաէթիւրին-  
տէն Գապարեան Յուլհաննէս վէ  
Գալաւ շէհապէտէ վէքիլի վէ գան-  
շէրի Տիւրիւրաթի էֆ. լէրէ ընկիւն-  
պէլի սալիսէ:

Ումուրը մէմուրէլէրինտէ միւսնա-  
էտ օլան իգտամ վէ զայրէթիլէրինէ  
մէպիլ Սէլանիք վիւսնէթի իսթի-  
նաթ մաքէմէսի պալ քէաթիպի  
ֆիւթ. Շաքիր վէ պիտաեթ մա-  
քէմէսի պալ քէաթիպի Հաֆըզ Իգ-  
զէթ, վէ Պաղտատ Յիւնիւս տալի-  
րէի պէլէտիւնէսի միւտիրի հաճի  
Մահմուտ, վէ Չաթալա իսթիւ-  
քէաթիլընտան Գօրուլ-Գալաթ իս-  
թիւնէթալը թէլէկրաֆ միւտիրի ի-  
գա վէ իսթիւքէաթալը մէքիւրէ-  
տէն Տէվէ-պաղըրտան իսթիւքէաթալը  
թէլէկրաֆ միւտիրի Եէֆիգէ վէ Թէ-  
լէկրաֆ վէ բօսթա նէգարէթի է-  
լէթիւրի միւսնաէթիւրինտէն Մուս-  
թաֆա Նէսիմի վէ Թուգ թէլէկրաֆ  
մէքէզի մէմուրը Հիւսէյին էֆ. լէրէ  
ընկիւնէթ ուլէա սընթըն սանիսի:

Սազըզ սանճաղը միւթէսարըթ-  
լըն՝ ճանիկ սանճաղը միւթէսար-  
ըթը սաաա. Մուհիտտին բալա  
հազըրէթիւրինէ:

Ճանիկ սանճաղը միւթէսարըթ-  
լըն՝ Սազըզ սանճաղը միւթէսար-  
ըթը սաաա. Նուրի բալա հազ-  
ըրէթիւրինէ:





